

Total: 3 pages

Date: 28 April 2025

TPB Ref.: A/YL-TYST/1310

By Email

Town Planning Board
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years at Lots 2526 (Part), 2530 (Part), 2531 (Part), 2532 RP (Part) & 2533 (Part) in D.D. 124, Hung Shui Kiu, Yuen Long, N.T.

We write to confirm that the layout and the use of the proposed development at the captioned site is the same as the layout and use of the last planning permission No. A/YL-TYST/1157.

We are glad to submit the FSI plan and the FS251 certificate herewith for the consideration of the Director of Fire Services (D of FS).

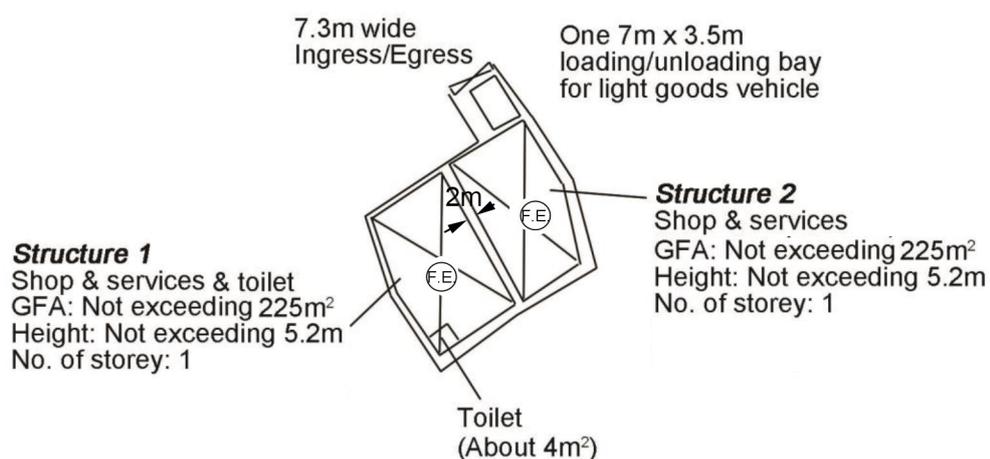
Should you have any enquiries, please feel free to contact the undersigned at [REDACTED] [REDACTED] at your convenience.

Yours faithfully,



Patrick Tsui

c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Mr. Spencer LEUNG) – By Email



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years at Lots 2526 (Part), 2530 (Part), 2531 (Part), 2532 RP (Part) & 2533 (Part) in D.D. 124, Hung Shui Kiu, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

Proposed Fire Service Installations Plan

Drawing No. 圖號:

Figure 6

Remarks 備註:

FE 9 litre water type fire extinguisher

Scale 比例:

1:1000

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 8343470

FSD Ref.: _____
消防處檔號

Name of Client : _____
顧客姓名 **Temporary Shop and Services (Shop for Selling Household Products)**

Name of Building : _____
樓宇名稱 **Lots 2526(Part), 2530(Part), 2531(Part), 2532RP(Part)& 2533(Part)**

Street No./Town Lot : **DD 124** Street/Road/Estate Name : _____
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block : _____ District : **Yuen Long (Hung Shui Kiu)** Area : HK 香港 K 九龍 NT 新界
座 分區 地區

Type of Building 樓宇類型 : Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
24	Portable Fire Extinguisher	G/F	Supply 2 Nos of W/CO2 9L Type F.E	Conforms with FSD Requirements	26/4/2025

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈之最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則之規格，損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature 受權人簽署

Name : **Ting Ka Hin**
姓名
FSD/RC No. : **RC3798**
消防處註冊號碼

Company Name : **POLLY FIRE PREVENTION**
公司名稱

Telephone : _____
聯絡電話

Date : **26/4/2025**
日期



For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified